

Jos

Chapter 3

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
 הַיְּרֵדָן עַד- וַיָּבֹאוּ מִהַשְּׁטִים וַיִּסְעוּ בַבֶּקֶר יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁכְּמוּ
 그-요단 까지 그리고-왔다 에서 그리고-떠났다 그-아침에 여호수아가 그리고-일찍-일어났다
 H3383 H5704 H0935 H7851 H5265 H1242 H3091 H7925
 וְהָא וְכָל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיֵּעֲבְרוּ
 그가 그리고-모든 그들이 이스라엘의 그리고-유숙하였다 이스라엘의 아들이 그리고-모든 그가
 H1931 H3605 H3478 H2962 H8033

여호수아가 아침에 일찍 일어나서 이스라엘 사람들로 더불어 싯딤에서 떠나 요단에 이르러서는 건너지 아니하고 거기서 유숙하니라

2
 וַיְהִי מִקְצֵה שְׁלֹשֶׁת יָמִים וַיַּעֲבְרוּ הַמַּחֲנֶה בְּקֶרֶב הַשְּׁטָרִים
 그리고-되었다 그리고-삼 일 끝에서 그리고-지나갔다 그리고-관리들이 그리고-진영의 가운데로 그리고-관리들이
 H1961 H7969 H3117 H4264 H7130 H7860

삼 일 후에 유사들이 진중으로 두루 다니며

3
 וַיִּצְוֶה אֶת- הָעָם לֵאמֹר- כָּרְאוּתְכֶם אֵת אֲרוֹן בְּרִית- יְהוָה וַיִּצְוֶה אֶת- הָעָם
 그리고-명령하였다 그리고-백성에게 을 그-백성에게 을 그리고-명령하였다
 H6680 H0853 H0853 H3068 H1285 H0727 H0853 H7200 H0559
 אֱלֹהֵיכֶם וַהֲקִתֶנּוּם וְהָלַיְתֶם נְשָׂאִים אֹתוֹ וְאַתֶּם תִּסְעוּ
 너희의-하나님의 그리고-그-제사장들이 그리고-그-레위-사람의 그-레위-사람의 메는-자들이 그것을 그리고-너희는 떠나라
 H0430 H3548 H3881 H5375 H0853 H5265
 מִמְּקוֹמְכֶם וְהִלַּכְתֶּם אַחֲרָיו
 너희의-곳에서 그리고-가라 그것의-뒤를
 H4725 H1980

백성에게 명하여 가로되 너희는 레위 사람 제사장들이 너희 하나님 여호와와 언약케 메는 것을 보거든 너희 곳을 떠나 그 뒤를 좃으라

4
 וְאַךְ רָחֹק וְיָהִי בֵּינְכֶם | וּבֵינֵנוּ (וּבֵינָיו) כְּאַלְפִים אֲמָה בְּמִדָּה אֶל-
 멀리 오직 있으리라 너희-사이에 너희-사이에 그리고-그것-사이에 그리고-그것-사이에서 그리고-치수로 규빗 약 그리고-그것-사이에서
 H0389 H7350 H1961 H0996 H0996 H0996 H0505 H0996 H0408
 תִּקְרְבוּ אֵלָיו לְמַעַן אֲשֶׁר- תִּדְעוּ אֶת- הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר תֵּלְכוּ- בָּהּ כִּי
 가까이-가지 그것에게 그것에 위하여 그것을 그것을 가리라 그것으로 왜냐하면
 H7126 H0413 H4616 H3045 H0853 H1870 H3212
 לָא עֲבַרְתֶּם בְּדֶרֶךְ מִתְּמוֹל שְׁלֹשֹׁם:
 아니하였다 지나간-적이 그-길로 어제부터 그-길로
 H3808 H1870 H8543 H8032

그러나 너희와 그 사이 상거가 이천 규빗쯤 되게 하고 그것에 가까이 하지는 말라 그리하면 너희 행할 길을 알리니 너희가 이전에 이 길을 지나보지 못하였음이니라

5
 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ אֶל- הָעָם הֲתִקְרְשׁוּ כִּי מָחָר יַעֲשֶׂה יְהוָה
 그리고-말하였다 그리고-여호수아가 에게 여호수아가 내일 왜냐하면 거룩하게-하라 그-백성
 H0559 H3091 H0413 H3068 H4279 H6942
 בְּקֶרֶבְכֶם נִפְלְאוֹת:
 너희의-가운데에 기이한-일들을
 H7130 H6381

또 말하되 사시는 하나님이 너희 가운데 계시사 가나안 족속과 헷 족속과 히위 족속과 브리스 족속과 기르가스 족속과 아모리 족속과 여부스 족속을 너희 앞에서 정녕히 쫓아내실 줄을 이 일로 너희가 알리라

הָנָהּ אֲרוֹן הַבְּרִית אֲרוֹן כָּל-הָאָרֶץ עֲבַר לְפָנֵיכֶם בִּירְדֵּן: 11
 그-요단으로 너희들-앞에 건너간다 그-땅의 모든 주의 그-언약의 방주가 보라
[H3383](#) [H6440](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0136](#) [H1285](#) [H0727](#) [H2009](#)

보라 온 땅의 주의 언약궤가 너희 앞서 요단으로 들어가나니

וְעָתָה קָחוּ לָכֶם שְׁנֵי עֲשָׂר אִישׁ מִשְׁבְּטֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ-אֶחָד 12
 그리고-이제 취하라 너희를-위하여 열 열둘을 지파들에서 사람 하나
 וְעָתָה קָחוּ לָכֶם שְׁנֵי עֲשָׂר אִישׁ-אֶחָד
 그리고-이제 취하라 너희를-위하여 열 열둘을 지파들에서 사람 하나
[H0259](#) [H0376](#) [H3478](#) [H7626](#) [H0376](#) [H6240](#) [H8147](#) [H3947](#) [H6258](#)
[H7626](#) [H0259](#) [H0376](#)

이제 이스라엘 지파 중에서 매 지파에 한 사람씩 십이 명을 택하라

וְהָיָה כִּנּוּחַ כַּפּוֹת רֹגְלֵי הַכֹּהֲנִים נִשְׂאִי אֲרוֹן יְהוָה אֲרוֹן כָּל- 13
 그리고-될-것이다 놓으면 발바닥들을 발들의 발바닥들을 메는-자들 그-제사장들 모든 주의 여호와 방주 에 그-땅의
 וְהָיָה כִּנּוּחַ כַּפּוֹת רֹגְלֵי הַכֹּהֲנִים נִשְׂאִי אֲרוֹן יְהוָה אֲרוֹן כָּל-
 그리고-될-것이다 놓으면 발바닥들을 발들의 발바닥들을 메는-자들 그-제사장들 모든 주의 여호와 방주 에 그-땅의
 מִלְּמַעְלָה מִיְּרֵדִים הַמַּיִם יִכְרְתוּן הַיַּרְדֵּן מִי מִיְּרֵדֵי הַיַּרְדֵּן בְּמֵי הָאָרֶץ
 위에서 그-내려오는 그-물들이 끊기리라 그-요단의 물들이 그-요단의 에 그-땅의
[H4605](#) [H3381](#) [H4325](#) [H3772](#) [H3383](#) [H4325](#) [H3383](#) [H4325](#) [H0776](#)
 וְיַעֲמִדוּ גֵר אֶחָד: 13
 그리고-서리라 더미로 하나
[H0259](#) [H5067](#) [H5975](#)

온 땅의 주 여호와와 궤를 멘 제사장들의 발바닥이 요단 물을 밟고 멈추면 요단 물 곧 위에서부터 흘러 내리던 물이 끊어지고 쌓여 서리라

וַיְהִי בַּבֹּסֶעַ הָעָם מֵאֲחֵלֵיהֶם לְעָבַר אֶת-הַיַּרְדֵּן 14
 그리고-되었다 그-백성이 떠날-때에 그들의-장막들에서 그-백성이
 וַיְהִי בַּבֹּסֶעַ הָעָם מֵאֲחֵלֵיהֶם לְעָבַר אֶת-הַיַּרְדֵּן
 그리고-되었다 그-백성이 떠날-때에 그들의-장막들에서 그-백성이
 וְהַכֹּהֲנִים נִשְׂאִי הָאָרוֹן הַבְּרִית לְפָנֵי הָעָם: 14
 그리고-그-제사장들이 메는-자들이 그-방주 그-언약의 앞에 그-백성
[H5265](#) [H1961](#) [H0168](#) [H6440](#) [H1285](#) [H0727](#) [H5375](#) [H3548](#)

백성이 요단을 건너려고 자기들의 장막을 떠날 때에 제사장들은 언약궤를 메고 백성 앞에서 행하니라

וּכְבוֹא וְהָאָרוֹן עַד-הָאָרוֹן נִשְׂאִי הַכֹּהֲנִים נִשְׂאִי 15
 그리고-들어올-때에 그-방주 까지 그-방주 메는-자들이
 וּכְבוֹא וְהָאָרוֹן עַד-הָאָרוֹן נִשְׂאִי הַכֹּהֲנִים נִשְׂאִי
 그리고-들어올-때에 그-방주 까지 그-방주 메는-자들이
 הָאָרוֹן נִטְבְּלוּ בַּקָּנָה הַמַּיִם כָּל-עַל-גְּדוֹתָיו כָּל-יָמֵי 15
 그-방주 접했다 그-물들 에 모든 그것의-둘레들 모든 위에 차서 그리고-그-요단은
[H3117](#) [H3605](#) [H1415](#) [H3605](#) [H4390](#) [H3383](#) [H4325](#) [H2881](#) [H0727](#)
 קָפְּרָה: 15
 추수의

(요단이 모택 거두는 시기에는 항상 언덕에 넘치더라) 궤를 멘 자들이 요단에 이르며 궤를 멘 제사장들의 발이 물가에 잠기자

וַיַּעֲמְדוּ	הַמַּיִם	הַיְרֵדִים	מִלְמַעְלָה	קָמוּ	גַּם	אֶחָד	הַרְחֵק	מְאֹד	[בְּאֶרֶם]
그리고-서다	그-물들이	그-내려오는	위에서	일어났다	더미로	하나	멀리	매우	—
H5975	H4325	H3381	H4605	H5067	H0259	H7368	H3966	H0121	
(מֵאֲרָם)	הָעִיר	אֲשֶׁר	מִצָּד	צָרְתָן	וְהַיְרֵדִים	עַל	יָם	הָעֲרָבָה	יָם
에	그-성읍	그것이	옆에	사르단	그리고-그-내려가는	에	바다	그-아라바의	바다
H0121	H6654	H6891	H3381	H3220	H6160	H3220	H3220	H3220	H3220
הַמֶּלַח	תָּמוּ	נִכְרְתוּ	וְהָעָם	עָבְרוּ	גָּגְר	יְרִיחוֹ:	יְרִיחוֹ:	יְרִיחוֹ:	יְרִיחוֹ:
그-소금의	다하였다	끊겼다	그리고-그-백성은	건넌다	맞은편에	여리고	여리고	여리고	여리고
H4417	H8552	H3772	H3405	H5048	H3405				

곧 위에서부터 흘러 내리던 물이 그쳐서 심히 멀리 사르단에 가까운 아담 읍 변방에 일어나 쌓이고 아라바의 바다 염해로 향하여 흘러 가는 물은 온전히 끊어지매 백성이 여리고 앞으로 바로 건널새

וַיַּעֲמְדוּ	הַכְּהֹנִים	נְשָׂאֵי	הָאֲרוֹן	בְּרִית־	יְהוָה	בְּתַרְכָּה	בְּתוֹךְ	הַיְרֵדָן
그리고-서다	그-제사장들이	메는-자들인	그-방주	언약의	여호와와	마른-땅에서	가운데에	그-요단의
H5975	H3548	H5375	H0727	H1285	H3068	H2724	H8432	H3383
הָבֵן	וְכָל-	יִשְׂרָאֵל	עָבְרִים	בְּתַרְכָּה	עַד	אֲשֶׁר-	תָּמוּ	הַגּוֹי
굳게	그리고-모든	이스라엘이	건너갔다	마른-땅에서	까지	그것을	다하였다	그-민족이
H3605	H3605	H3478	H2724	H5704	H3605	H3605	H8552	H3605
לְעָבֵר	אֶת-	הַיְרֵדָן:						
건너가기를	을	그-요단						
H0853	H0853	H3383						

여호와와 언약케를 멘 제사장들은 요단 가운데 마른 땅에 굳게 섰고 온 이스라엘 백성은 마른 땅으로 행하여 요단을 건너니라